

Elektro- und Elektronik-Altgeräte

Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten (gültig in der EU und anderen europäischen Ländern mit separaten Sammelsystemen)

DEUTSCH: Dieses auf dem Produkt oder der Verpackung angebrachte

 Symbol zeigt an, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. In Übereinstimmung mit der Richtlinie

2012/19/EU des Europäischen Parlaments und des Rates über

Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) darf dieses Elektrogerät nicht in normalen Hausmüll oder dem Gelben Sack entsorgt werden.

Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, bringen Sie es bitte zur Verkaufsstelle zurück oder zum Recycling-Sammelpunkt Ihrer Gemeinde.

ENGLISH: This symbol on the product or its packaging means that this product must not be treated as unsorted household waste. In accordance with EU Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), this electrical product must be disposed of following the user's local regulations for electrical or electronic waste. Please dispose of this product by returning it to your local point of sale or recycling pickup point in your municipality.

ESPAÑOL: Este símbolo en el producto o su embalaje indica que el producto no debe tratarse como residuo doméstico. De conformidad con la Directiva 2012/19/EU de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), este producto eléctrico no puede desecharse se con el resto de residuos no clasificados. Deshágase de este producto devolviéndolo a su punto de venta o a un punto de recolección municipal para su reciclaje.

FRANÇAIS: Ce symbole sur le produit ou son emballage signifie que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Conformément à la Directive 2012/19/EU sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), ce produit électrique ne doit en aucun cas être mis au rebut sous forme de déchet municipal non trié. Veuillez vous débarrasser de ce produit en le renvoyant à son point de vente ou au point de ramassage local dans votre municipalité, à des fins de recyclage.

POLSKI: Jeśli na produkcie lub jego opakowaniu umieszczono ten symbol, wówczas w czasie użycia nie wolno wyrzucać tego produktu wraz z odpadami komunalnymi. Zgodnie z Dyrektywą Nr 2012/19/EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE), niniejszego produktu elektrycznego nie wolno usuwać jako nie posortowanego odpadu komunalnego. Prosimy o usunięcie niniejszego produktu poprzez jego zwrot do punktu zakupu lub oddanie do miejscowego komunalnego punktu zbiórki odpadów przeznaczonych do recyklingu.

ITALIANO: Questo simbolo sui prodotto o sulla relativa confezione indica che il prodotto non va trattato come un rifiuto domestico. In ottemperanza alla Direttiva UE 2012/19/EU sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), questa prodotto elettrico non deve essere smaltito come rifiuto municipale misto. Si prega di smaltire il prodotto riportandolo al punto vendita o al punto di raccolta municipale locale per un opportuno riciclaggio.

NEDERLANDS: Dit symbool op het product of de verpakking betekent dat dit product niet als ongesorteerd restafval behandeld mag worden. In overeenstemming met EU-richtlijn 2012/19/EU op Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA) moet dit product weggegooid worden volgens de gebruikers lokale regels voor het scheiden van elektrisch of elektronisch afval. Gooi dit product alstublieft uitsluitend weg door het naar uw lokale verkooppunt terug te brengen of naar het inzamelpunt voor recycling in uw gemeente.

TÜRKÇE: Ürün veya ambalajı üzerindeki bu simge, bu ürünü ayrılmamış ev atığı olarak ele alınmaması gerektiğini belirtir. Elektronik cihazlar ve eski elektronik cihazlar (WEEE) ile ilgili 2012/19/AB AB direktifiyle uyumlu olarak bu elektrikli ürün elektronik cihaz veya eski elektronik cihazlara yönelik yerel talimatlar doğrultusunda imha edilmelidir. Lütfen bu ürünü bölgenizdeki yerel satış veya geri dönüşüm toplama yerine vererek imha ed.

Sound Science Bluetooth® On-Ear Headset Anleitung

Artikelnr 165389



Ladevorgang

1 Verwenden Sie das beiliegende Ladekabel, um die 5V-Ladebuchse mit einem PC oder USB-Ladegerät zu verbinden. Die Ladezeit beträgt ca. 2,5 Std.

Headset koppeln

2 Halten Sie die Taste gedrückt, bis die LED rot und blau blinkt.
3 Achten Sie darauf, dass Bluetooth an Ihrem Mobilgerät aktiviert ist und wählen Sie aus der Liste **SoundScience-165389** aus.

Headsetbetrieb

Tasten

4 Ein-Aus-/Hörertaste

Funktion	Eingabe
Track abspielen/pausieren	Drücken
Anruf annehmen/beenden	
Headset ein-/ausschalten	Gedrückt halten
Anruf abweisen	

5 Drehknopf

Funktion	Eingabe
Lautstärke +	Nach vorne gedrückt halten
Lautstärke -	Nach hinten gedrückt halten
Modi umschalten (Bluetooth/Radio/MicroSD-Karte)	Drücken
Nächste/r Track/Datei/Radiosender	Nach vorne drücken
Vorherige/r Track/Datei/Radiosender	Nach hinten drücken

Kabelverbindung

6 Verwenden Sie das mitgelieferte Audiokabel, um den 3,5-mm-Anschluss mit einem Gerät zu verbinden. **HINWEIS:** Der Kabelmodus erfordert keinen geladenen Akku, aber die eingebauten Steuertasten sind nicht verwendbar.

Speicherkartenmodus

7 Legen Sie eine MicroSD-Karte ein. Das Headset wechselt automatisch in den Speicherkartenmodus, um Musik von dieser Karte abzuspielen.

Die Spezifikationen finden Sie auf manhattanproducts.com.

Garantieinformationen • Warranty Information • Garantia • Garantie • Gwarancja • Garanzia • Garantie-informatie • Garanti bilgisi

DEUTSCHLAND:
manhattanproducts.de

USA:
manhattanproducts.us

EMEA & APAC:
manhattanproducts.com

Erklärung zu Richtlinienentsprechungen

CE

DEUTSCH: Das verwendete Frequenzband dieses Produkts ist 2402 - 2480 MHz. Die maximal abgestrahlte Sendeleistung beträgt 5,89 mW E.I.R.P. Dieses Gerät entspricht der CE RED 2014/53/EU. Die Konformitätserklärung für dieses Produkt finden Sie unter:

ENGLISH: This device complies with the requirements of CE RED 2014/53/EU. The Declaration of Conformity for this product is available at:

ESPAÑOL: Este dispositivo cumple con los requerimientos de CE RED 2014/53/EU. La declaración de conformidad está disponible en:

FRANÇAIS: Cet appareil satisfait aux exigences de CE RED 2014/53/EU. La Déclaration de Conformité est disponible à:

POLSKI: Urządzenie spełnia wymagania CE RED 2014/53/EU. Deklaracja zgodności dostępna jest na stronie internetowej producenta:

ITALIANO: Questo dispositivo è conforme alla CE RED 2014/53/EU. La dichiarazione di conformità è disponibile al:

NEDERLANDS: Dit apparaat voldoet aan de vereisten voor de CE-markeringen radioapparatuur (2014/53/EU).

De Conformiteitsverklaring voor dit product is beschikbaar op:

TÜRKÇE: Bu ürün CE RED 2014/53/AB gereksinimlerini karşılamaktadır. Bu ürünü Uygunluk Beyanı manhattanproducts.com adresinde mevcuttur:

support.manhattanproducts.com/barcode/165389



Europa
IC Intracom Europa
Löhbacher Str. 7
D-58553 Halver, Deutschland

Nord- und Südamerika
IC Intracom Americas
550 Commerce Blvd.
Oldsmar, FL 34677, USA

Asien und Afrika
IC Intracom Asia
4-F, No. 77, Sec. 1, Xintai 5th Rd.
Xizhi Dist., New Taipei City 221, Taiwan

Alle Marken und Markennamen sind das Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber. © IC Intracom. Alle Rechte vorbehalten. Manhattan ist eine Marke von IC Intracom, eingetragen in den USA und anderen Ländern.



manhattanproducts.com

Wichtig: Bitte vor Gebrauch lesen. • Important: Read before use.

ENGLISH

Charging

- Use the included charging cable to connect the unit's DC 5 V socket to a PC or AC/DC adapter. Charge time is 2.5 hours.

Pairing Your Headset

- Press the button until the LED flashes red and blue alternately.
- Make sure Bluetooth is turned on in your device, and select **SoundScience-165389** from the Bluetooth device list.

Headset Operation

Buttons

- Power/phone

Function	Touch
Play/pause a track	Press
Answer/end a call	Press
Turn headset on/off	Press and hold
Reject incoming call	Press and hold

- Rotary knob

Function	Touch
Volume +	Push and hold forward
Volume -	Push and hold backward
Switch modes (Bluetooth/Radio/MicroSD card)	Press
Next track/file/radio station	Push forward
Previous track/file/radio station	Push backward

Wired Connection

- Use the included audio cable to connect the 3.5 mm port to a device. **NOTE:** Wired mode does not require a charged battery, but the built-in control buttons are not usable.

Memory card mode

- Insert a MicroSD card to switch to playback from a memory card.

For specifications, go to manhattanproducts.com.

ESPAÑOL

Carga

- Utilice el cable de carga que viene incluido para conectar el cargador (5 V CC) al PC o adaptador de CA/CC. El tiempo de carga es 2,5 horas.

Emparejar sus auriculares

- Presione el botón hasta que las luces LED roja y azul parpadeen alternadamente.
- Asegúrese de que el dispositivo tenga el Bluetooth® encendido y luego seleccione **SoundScience-165389** de la lista de dispositivos.

Modo de empleo

Botones

- Encender/teléfono

Función	Toque
Reproducir/pausar una pista	Presione
Atender/finalizar una llamada	Presione
Apagar/encender los auriculares	Mantenga apretado
Rechazar una llamada entrante	Mantenga apretado

- Marcado

Función	Toque
Volumen +	Presione y mantenga hacia adelante
Volumen -	Presione y mantenga hacia atrás
Modos de conexión (Bluetooth/radio/tarjeta MicroSD)	Presione
Pista/archivo/estación de radio siguiente	Presione hacia adelante
Pista/archivo/estación de radio anterior	Presione hacia atrás

Conexión con cable

- Utilice el cable de sonido incluido para conectar el puerto de 3,5 mm a un dispositivo. **NOTA:** El modo con cable no necesita que la batería esté cargada, pero los botones de control integrados no se pueden utilizar.

Modo tarjeta de memoria

- Introduzca una tarjeta MicroSD para reproducir su contenido.

Para más especificaciones, visite manhattanproducts.com.

FRANÇAIS

Chargement

- Utiliser le câble d'alimentation inclus pour connecter la prise DC 5 V de l'appareil à un PC ou adaptateur AC/DC. Le temps de charge est de 2h30.

Appariement de votre casque audio

- Appuyer sur le bouton jusqu'à ce que la LED rouge et bleue se mette à clignoter.
- Vérifier que votre appareil est en mode Bluetooth et sélectionner **SoundScience-165389** dans la liste des appareils Bluetooth.

Utilisation avec casque/écouteurs

Boutons

- Alimentation/téléphone

Fonction	Toucher
Démarrer/mettre en pause une piste	Appuyer
Répondre à un appel/raccrocher	Appuyer
Allumer/éteindre le casque	Maintenir appuyé
Rejeter un appel entrant	Maintenir appuyé

- Cadran

Fonction	Toucher
Volume +	Appuyer et maintenir vers l'avant
Volume -	Appuyer et maintenir vers l'arrière
Changer de mode (Bluetooth/Radio/ Carte micro SD)	Appuyer
Piste/station de radio/fichier suivant	Appuyer vers l'avant
Piste/station de radio/fichier précédent	Appuyer vers l'arrière

Connexion câblée

- Utilisez le câble audio fourni pour connecter le port de 3,5 mm sur un périphérique. **REMARQUE :** Le mode câblé ne nécessite pas de batterie chargée, mais les boutons de commande intégrés ne peuvent pas être utilisés.

Mode carte mémoire

- Insérer une carte MicroSD pour lire votre musique depuis la carte mémoire.

Vous trouvez les spécifications sur manhattanproducts.com.

POLSKI

Ładowanie

- Użyj dołączonego kabla do ładowania, aby połączyć gniazdo 5V DC urządzenia z komputerem lub adapterem AC/DC. Czas ładowania 2,5 godz.

Parowanie zestawu słuchawkowego

- Naciśnij przycisk tak długo, aż czerwoną i niebieską diodą LED zaczną migać naprzemiennie.
- Upewnij się, że Bluetooth jest włączony w urządzeniu i wybierz **SoundScience-165389** z listy urządzeń Bluetooth.

Obsługa zestawu słuchawkowego

Przyciski

- Zasilanie/telefon

Funkcja	Przycisk
Odtwarzaj/Wstrzymaj utwór	Naciśnij
Odbierz/zakończ połączenie	Naciśnij
Włącz/wyłącz słuchawki	Naciśnij i przytrzymaj
Odrzuć połączenie przychodzące	Naciśnij i przytrzymaj

- Sterowanie

Funkcja	Przycisk
Głośność +	Przesuń w przód i przytrzymaj
Głośność -	Przesuń w tył i przytrzymaj
Przełączanie trybów (Bluetooth/Radio/MicroSD card)	Naciśnij
Następny utwór/plik/stacja radiowa	Przesuń w przód
Poprzedni utwór/plik/stacja radiowa	Przesuń w tył

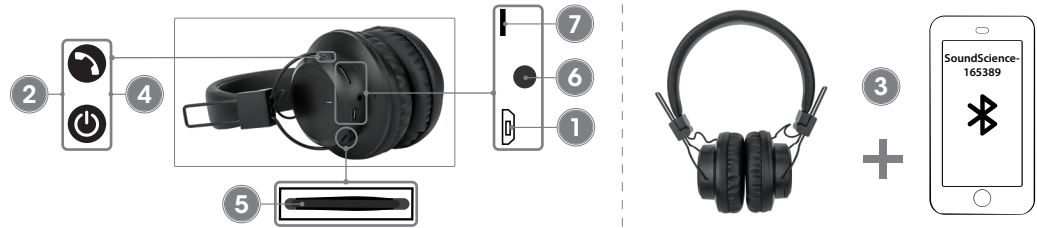
Połączenie przewodowe

- Do podłączenia portu 3,5 mm z urządzeniem należy użyć kabla audio zawartego w zestawie. **UWAGA:** Tryb kablowy nie wymaga naładowanej baterii, ale wbudowane przyciski sterujące nie będą działać.

Tryb karty pamięci

- Włóż kartę MicroSD, aby przejść do odtwarzania z karty pamięci.

Specyfikacja techniczna dostępna jest na stronie manhattanproducts.com.



ITALIANO

Ricarica

- Utilizzare il cavetto di carica incluso per collegare la presa DC 5 V dell'unità a un PC o all'adattatore CA/CD. Il tempo di ricarica è di 2,5 ore.

Abbinamento a una cuffia

- Premere il tasto finché i LED rosso e blu non lampeggiano in modo alternato.
- Assicurarsi che il Bluetooth sia attivato sul dispositivo e selezionare **SoundScience-165389** dall'elenco del dispositivo Bluetooth.

Funzionamento auricolari

Tasti

- Accensione/telefono

Funzione	Tipo di tocco
Riprodurre/mettere in pausa un brano	Premere
Rispondere/terminare una chiamata	Premere
Accendere e spegnere la cuffia	Premere e tenere premuto
Rifiutare la chiamata in arrivo	Premere e tenere premuto

- Manopola rotante

Funzione	Tipo di tocco
Volume +	Spingere e tenere premuto in avanti
Volume -	Spingere e tenere premuto all'indietro
Cambia modalità (Bluetooth/Radio/MicroSD card)	Premere
Traccia/file/stazione radio successivi	Spingere in avanti
Traccia/file/stazione radio precedente	Spingere all'indietro

Connessione cablata

- Utilizzare il cavo audio incluso per collegare la porta da 3,5 mm a un dispositivo. **NOTA:** La modalità cablata non richiede una batteria carica, ma i pulsanti di controllo incorporati non sono utilizzabili.

Modalità scheda di memoria

- Inserire una scheda MicroSD per riprodurre da una scheda di memoria.

Per ulteriori specifiche, visita il sito manhattanproducts.com.

NEDERLANDS

Opladen

- Gebruik de meegeleverde oplaadkabel om de DC 5 V-aansluiting van het apparaat aan te sluiten op een pc of AC/DC-adapter. Opladtid is 2,5 uur.

Je headset koppelen

- Druk op de knop totdat de rode en blauwe LED's afwisselend knipperen.
- Zorg ervoor dat Bluetooth is ingeschakeld op uw toestel en selecteer **SoundScience-165389** in de lijst met Bluetooth-apparaten.

Bediening headset

Knoppen

- Powerknop / telefoon

Funcie	Knop
Een nummer afspelen / pauzeren	Indrukken
Een oproep beantwoorden / beëindigen	Indrukken
Koptelefoon inschakelen / uitschakelen	Indrukken en vasthouden
Inkomende oproep afwijzen	Indrukken en vasthouden

- Schuifknop

Funcie	Knop
Volume +	Naar voren schuiven en vasthouden
Volume -	Naar achteren schuiven en vasthouden
Modus veranderen (Bluetooth/Radio/MicroSD kaart)	Indrukken
Volgend nummer / bestand / radiostation	Naar voren schuiven
Vorig nummer / bestand / radiostation	Naar achteren schuiven

Bekabelde verbinding

- Gebruik de meegeleverde audiokabel om de 3,5 mm-poort te verbinden met een apparaat. **LET OP:** De bekabelde modus vereist geen opgeladen batterij, maar de ingebouwde bedieningsknoppen zijn niet te gebruiken.

Geheugenkaartmodus

- Plaats een MicroSD-kaart om over te schakelen naar afspelen vanaf een geheugenkaart.

Ga voor de specificaties naar manhattanproducts.com.

TÜRKÇE

Şarj etme

- Ünitenin DC 5 V soketini bir bilgisayara veya AC/DC adaptörüne bağlamak için ürünle verilen şarj kablosunu kullanın. Şarj süresi 2,5 saattir.

Kulaklıkların eşleştirilmesi

- Kırmızı ve mavi LED'ler dönüşümlü olarak yanıp sönene kadar düğmesine basın.
- Cihazınızın Bluetooth özelliğinin açık olduğundan emin olun ve Bluetooth cihaz listesinden **SoundScience-165389** cihazını seçin.

Mikrofonlu Kulaklığı Çalıştırma

Düğmeler

- Güç ünitesi/telefon

Fonksiyon	Dokunun
Bir parçayı aç/duraklat	Basın
Çağrı cevapla/sonlandır	Basın
Kulaklığı aç / kapat	Bas ve basılı tut
Gelen çağrıyı geri çevir	Bas ve basılı tut

- Kadran

Fonksiyon	Dokunun
Ses +	İleri itin ve tutun
Ses seviyesini düşür	Geride itin ve tutun
Modlar arasında geçiş (Bluetooth/Radyo/MikroSD kart)	Basın
Sonraki parça/dosya/radyo istasyonu	İleri itin
Önceki parça/dosya/radyo istasyonu	Geride itin

Kablolu Bağlantı

- 3.5 portunu bir cihaza bağlamak için birlikte verilen ses kablosunu kullanın. **NOT:** Kablolu modu şarj edilmiş bir batarya gerektirmez, ancak dahili kontrol düğmeleri kullanılamaz.

Bellek kartı modu

- Bir bellek kartından playback moduna geçmek için MicroSD kartı takın. Daha ayrıntılı açıklama için, manhattanproducts.com sayfasını ziyaret edin.